



COURSES IN FOREIGN LANGUAGES for ERASMUS INCOMING STUDENTS
2023/2024 academic year

FACULTY OF CLASSICAL AND MODERN PHILOLOGY

Faculty coordinator: Prof. Yana Andreeva, PhD, y.andreeva@uni-sofia.bg

BA Programme: French Philology

Departmental coordinator: Chief Assist. Prof. Malinka Velinova, PhD, m.velinova@uni-sofia.bg

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|-------------|--|-------------------------|--|----------|------|-----------------|----------|----------------|-------------------------------|--|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |
| ML Z130 | French Literature – Medieval Period | French | BA | Winter | 4 | 30 | 30 | 0 | Prof. Vessela Guenova, DSc | vgenova@uni-sofia.bg |

Short description of the course

Prérequis : avoir une très bonne maîtrise du français écrit et oral

Objectifs du cours : Le cours magistral propose un aperçu des principaux courants littéraires, des grands genres et de leurs représentants en France depuis les origines (IX^e siècle) jusqu'à la fin du XV^e siècle. Les travaux dirigés portent sur quelques textes majeurs de cette époque que les étudiants commentent sous forme d'exposés ou de débats en commun.

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|-------------|---------------------------------|-------------------------|--|----------|------|-----------------|----------|----------------|-----------------------------|------------------------|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |
| ML Z170 | French Literature – Renaissance | French | BA | Summer | 4 | 30 | 30 | 0 | Prof. Stoyan Atanassov, PhD | |

Short description of the course

Prérequis : avoir une très bonne maîtrise du français écrit et oral

Objectifs du cours : Le cours magistral propose un aperçu des principaux courants littéraires, des grands genres et de leurs représentantes en France au XVI^e siècle. Les travaux dirigés portent sur quelques textes majeurs de cette époque que les étudiants commentent sous forme d'exposés ou de débats en commun.

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|-------------|--------------------------------|-------------------------|--|----------|------|-----------------|----------|----------------|----------------------------|--|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |
| ML Z190 | French Literature – Classicism | French | BA | Winter | 4 | 30 | 30 | 0 | Prof. Vessela Guenova, DSc | vgenova@uni-sofia.bg |

Short description of the course

Prérequis : avoir une très bonne maîtrise du français écrit et oral

Objectifs du cours : Présenter l'esthétique du classicisme et les valeurs morales sur lesquelles elle se base à travers l'étude structurée des grands auteurs et des œuvres principales du XVII^e siècle.

L'esthétique du classicisme. Les grands représentants du classicisme dans le théâtre (Corneille, Molière, Racine), dans la littérature des moralistes (Pascal, La Rochefoucauld, La Bruyère, La Fontaine)... Autres courants littéraires au XVII^e siècle : littérature précieuse (Honoré D'Urfé, Madeleine de Scudéry, Madame de La Fayette) ; roman bourgeois (Charles Sorel, Paul Scarron, Antoine Furetière).

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|-------------|--|-------------------------|--|----------|------|-----------------|----------|----------------|------------------------------------|--|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |
| ML Z230 | French Literature – Lumières and Romantism | French | BA | Summer | 4 | 30 | 30 | 0 | Assoc. Prof. Rennie Yotova, PhD | r.yotova@uni-sofia.bg |

Short description of the course

Prérequis : avoir une très bonne maîtrise du français écrit et oral

Le cours se propose de présenter la philosophie du siècle des Lumières et la diversité esthétique au XVIII^e siècle (classicisme, sentimentalisme, réalisme bourgeois). Parmi les auteurs abordés sont Voltaire, Crébillon, Marivaux, Beaumarchais, Montesquieu, Diderot, J. J. Rousseau, Choderlos de Laclos, Abbé Prévost, Bernardin de Saint Pierre. Les conceptions philosophiques et esthétiques du Romantisme sont abordées à travers la poésie, le roman et le drame (Lamartine, Vigny, Hugo, Musset, Nerval, Sand, Chateaubriand).

Les travaux dirigés portent sur l'analyse d'œuvres représentatives de l'écriture au XVIII^e siècle et empruntées à des genres et à des auteurs différents.

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|-------------|------------------------------|-------------------------|--|----------|------|-----------------|----------|----------------|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |

| | | | | | | | | | | |
|---------|---|--------|----|--------|---|----|----|---|------------------------------|--|
| ML Z270 | French Literature – Realism and Symbolism | French | BA | Winter | 4 | 30 | 30 | 0 | Prof. Irena Kristeva, DSc | krustevagr@uni-sofia.bg |
|---------|---|--------|----|--------|---|----|----|---|------------------------------|--|

Short description of the course

Le cours se propose de remettre en perspective l'évolution de la littérature française au XIX^e siècle au moyen de ses tendances majeures – la positiviste et l'idéaliste. L'accent y porte sur les courants esthétiques marquants (réalisme, naturalisme, parnasse, décadence, symbolisme) étudiés au niveau génétique, philosophique, poétique et sur la spécificité des formes littéraires qui en découlent (roman réaliste et naturaliste, drame symboliste, poésie parnassienne et symboliste). L'enseignement vise également à familiariser les étudiants avec plusieurs concepts théoriques liés notamment à la narratologie, à la métrique et au discours théâtral.

Les travaux dirigés portent sur l'analyse d'œuvres représentatives de l'écriture au XIX^e siècle et empruntées à des genres et à des auteurs différents.

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|-------------|--|-------------------------|--|----------|------|-----------------|----------|----------------|---|--|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |
| ML Z310 | French Literature – Modernism and Avantgardism | French | BA | Summer | 4 | 30 | 30 | 0 | Chief Assist. Prof. Antoaneta Robova, PhD | arobova@uni-sofia.bg |

Short description of the course

Le cours vise à donner un savoir approfondi sur la spécificité et les tendances dans le développement de la littérature française depuis le début du XX^e siècle jusqu'à nos jours. Y sont étudiés les courants littéraires de l'entre-deux-guerres (modernisme, cubo-futurisme, dadaïsme, surréalisme, existentialisme) et les résurgences particulières de ceux-ci après la Seconde guerre mondiale (Nouveau roman, Théâtre de dérision, postmodernisme). Une attention particulière est accordée aux processus de renouvellement des écritures littéraires et aux transformations des genres dans la production des grands écrivains pendant la période envisagée.

Les travaux dirigés portent sur l'analyse d'œuvres emblématiques d'auteurs français de la période étudiée.

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|-------------|----------------------------------|-------------------------|--|----------|------|-----------------|----------|----------------|---|--|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |
| ML Z120 | History of the French Language I | French | BA | Winter | 3 | 30 | 0 | 0 | Chief Assist. Prof. Malinka Velinova, PhD | m.velinova@uni-sofia.bg |

Short description of the course

L'objectif premier du cours d'*Histoire de la langue française I* est de faire connaître aux étudiants l'histoire externe du français, en les familiarisant au contexte historique de la naissance du français, du latin populaire à l'apparition des premiers textes écrits en langue romane. On retracera les plus grandes lignes des différentes périodes de l'histoire du français : le très ancien français, l'ancien français, le moyen français, le français préclassique et classique, le français moderne et contemporain. L'accent sera mis sur le processus de dialectalisation en France ainsi que sur les conditions de la formation et de l'imposition du français comme langue officielle et nationale.

Dans un deuxième temps, on présentera dans le détail les aspects de la phonétique historique (du latin au français contemporain), en prêtant une attention particulière à la nature et aux caractéristiques des lois d'évolution phonétique, à l'évolution des voyelles accentuées et atones.

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|-------------|------------------------------|-------------------------|--|----------|------|-----------------|----------|----------------|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |

| | | | | | | | | | | |
|---------|-----------------------------------|--------|----|--------|---|----|----|---|---|--|
| ML Z160 | History of the French Language II | French | BA | Summer | 3 | 15 | 30 | 0 | Chief Assist. Prof. Malinka Velinova, PhD | m.velinova@uni-sofia.bg |
|---------|-----------------------------------|--------|----|--------|---|----|----|---|---|--|

Short description of the course

Le cours magistral d'*Histoire de la langue française II* porte principalement sur la morphologie (déclinaisons du nom et de l'adjectif ; les pronoms ; éléments du système verbal) et la syntaxe (ordre des mots, emploi des cas) de l'ancien français. Il vise aussi à présenter, d'une façon sommaire, certains modèles théoriques et démarches méthodologiques de la linguistique diachronique du français.

Les travaux dirigés ont pour objectif l'initiation à la lecture et à l'explication philologique de textes français médiévaux. Seront étudiés des extraits de textes d'ancien et de moyen français, comme *La Vie de saint Alexis*, *La Chanson de Roland*, *Le Bel Inconnu* de Renaud de Beaujeu, *La Quête du saint Graal*, *Jehan de Saintré* d'Antoine de La Sale, etc.

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|-------------|--|-------------------------|--|----------|------|-----------------|----------|----------------|---|--|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |
| ML I160 | Linguistic Change and Grammaticalization | French | BA | Winter | 2 | 15 | 0 | 0 | Chief Assist. Prof. Malinka Velinova, PhD | m.velinova@uni-sofia.bg |

Short description of the course

Les objectifs du cours sont de :

- initier les étudiants aux différentes théories du changement linguistique ;
- présenter les étapes et les mécanismes du processus de grammaticalisation comme un des types de changement linguistique (c'est-à-dire le processus de transformation d'une forme lexicale en un outil grammatical) ;
- étudier dans le détail quelques cas de grammaticalisation, parmi les plus notoires, en français, mais aussi dans d'autres langues romanes.

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Workload (hours) | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|-------------|------------------------------|-------------------------|--|----------|------|---------------------|----------|-------------------|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |
| ML I150 | French punctuation | French | BA | Summer | 2 | 30 | | | ML I150 | French punctuation |

Short description of the course (in the language of instruction):

Les objectifs du cours sont de :

- initier les étudiants à l'histoire de la ponctuation, en particulier française ;
- leur présenter brièvement les théories les plus répandues au sujet de la ponctuation ;
- les familiariser avec l'usage des signes de ponctuation en français, en comparaison avec l'usage dans d'autres langues européennes.

Dans la présentation de la spécificité de l'emploi des signes de ponctuation en français, l'accent sera mis sur les caractéristiques syntaxiques du français (aussi bien dans la phrase simple que dans la phrase complexe).

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|-------------|--|-------------------------|--|----------|------|--------------------|---------|-------------------|---------------------------------------|--|
| | | | | | | Lectures | Seminar | Practical work | | |
| ML Z110 | Phonetics and Phonology of Modern French | French | BA | Winter | 4 | 30 | 30 | 0 | Assoc. Prof. Gueorgui Jetchev, PhD | g.jetchev@uni-sofia.bg , |

Short description of the course

Ce cours a comme objectif principal d'assurer la maîtrise des notions de base, des mécanismes et des principes de la phonologie comme discipline linguistique. Objectifs spécifiques : confrontation des phénomènes phonologiques de la langue française avec ceux des grandes langues européennes ; prise de conscience des liens existant entre les unités du niveau d'analyse phonologique et celles du niveau d'analyse phonétique ; entre les unités suprasegmentales et les unités segmentales aux deux niveaux. Les éléments de théorie sont systématiquement appliqués à du matériel concret provenant des différents registres du français standard (neutre, familier, soutenu) et de quelques-unes des variétés hexagonales de la langue française (variétés du Nord et du Midi de la France) ainsi que des variétés nationales hors France (Québec, Wallonie-Bruxelles, Suisse romande). Les grands thèmes couverts par les cours magistraux et les travaux dirigés : rythme, voyelles mixtes, voyelles moyennes, semi-voyelles, nasalité, liaisons, E caducs, intonation.

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|-------------|---------------------------------------|-------------------------|--|----------|------|-----------------|----------|----------------|------------------------------------|--|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |
| ML I040 | Expressive Phonetics of Modern French | French | BA | Summer | 2 | 15 | | 15 | Assoc. Prof. Gueorgui Jetchev, PhD | g.jetchev@uni-sofia.bg |

Short description of the course

Le cours a une composante théorique qui est accompagnée de travaux pratiques d'application de chaque point de théorie abordé. L'objectif principal est d'introduire les notions de phonétique articulatoire du français et de proposer des activités permettant un entraînement systématique dans la réalisation d'unités comme le groupe accentuel et le groupe intonatif, les accents de groupe, l'E caduc et les liaisons. Un intérêt particulier est réservé aux procédés phonostylistiques qui introduisent de l'expressivité dans la prononciation (l'accent initial, la durée, la hauteur et l'intensité dans les intonations expressives) et aux caractéristiques phonétiques des registres familier et soutenu.

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|-------------|------------------------------|-------------------------|--|----------|------|-----------------|----------|----------------|------------------------------------|--|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |
| ML Z240 | Lexicology | French | BA | Summer | 3 | 30 | 0 | 0 | Assoc. Prof. Margarita Rouski, PhD | ruski@uni-sofia.bg |

Short description of the course

Le cours se propose de porter à la connaissance des étudiants les notions de base (lexèmes, lexies, vocabulaire, dictionnaire, mots grammaticaux, mots lexicaux etc.), les mécanismes et les principes qui forment le fondement de la lexicologie et de la lexicographie. L'étude des caractéristiques essentielles du lexique français, ainsi que l'analyse des voies de son évolution se situent sur le plan synchronique. L'accent est mis sur les différents procédés de formation des mots (dérivation, composition, abréviation, néologismes). Une attention particulière est attribuée à la structure interne des mots, ainsi qu'aux relations de forme et de sens entre eux (les mots composés, les unités phraséologiques). Une présentation des dictionnaires en tant que « produits dérivés » de la lexicologie et du travail lexicographique inclut des informations qui permettent d'établir des liens avec les notions de base étudiées plus tôt.

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|-------------|------------------------------|-------------------------|--|----------|------|-----------------|----------|----------------|------------------------------------|--|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |
| ML Z210 | Introduction to Semantics | French | BA | Winter | 3 | 30 | 0 | 0 | Assoc. Prof. Margarita Rouski, PhD | ruski@uni-sofia.bg |

Short description of the course

Le cours *Introduction à la sémantique* est constitué autour de sujets essentiels pour la discipline. D’abord, on introduit des notions de base comme signe linguistique, référence et contexte, on étudie leur nature et leur rôle dans la constitution du sens en linguistique. Une revue des principales théories du sens lexical permet de mieux comprendre les différents aspects de la description sémantique du mot. L’étude du sens inclut de façon incontournable les phénomènes de l’implicite, présuppositions et sous-entendus. Les rapports entre la sémantique et la syntaxe soulèvent de nombreuses questions liées au sens des fonctions syntaxiques et de la combinatoire structurale des constituants au sein de la phrase et de la transphrase.

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s’s name | Lecturer/s’s E-mail |
|-------------|------------------------------|-------------------------|--|----------|------|-----------------|----------|----------------|---|--|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |
| ML Z280 | Discourse Analysis | French | BA | Winter | 3 | 30 | 0 | 0 | Assoc. Prof. Margarita Rouski, PhD; Assoc. Prof. Gueorgui Jetchev, PhD | ruski@uni-sofia.bg , g.jetchev@uni-sofia.bg |

Short description of the course

Le cours d’analyse du discours est constitué autour de l’acte de communication et ses différentes composantes – situation, contexte, code, interlocuteurs. Le discours est considéré comme une forme d’action sur autrui, comme une interaction à caractère social fortement prononcé. Les fonctions du langage et les modes d’organisation du discours représentent les principaux sujets d’étude.

Une introduction à l’analyse de conversations présente la méthode de constitution de corpus oraux en analyse du discours. La théorie des interactions verbales est couverte avec certains de ses aspects : organisation locale et structure globale de l’interaction, approche séquentielle, paragraphe oral, rituels et routines conversationnelles, face et territoire, actes menaçants et actes flatteurs, négociation conversationnelle, réglage de la coénonciation. Une

typologie des « styles communicatifs » est proposée : échanges dans les commerces, récit, conversation à bâtons rompus ; échanges institutionnels, entretiens, débats ; discours monologiques.

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|-------------|---|-------------------------|--|----------|------|-----------------|----------|----------------|---|--|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |
| ML Z060 | Introduction to General and Romance Linguistics | French | BA | Summer | 4 | 30 | 30 | 0 | Chief Assist. Prof. Malinka Velinova, PhD | m.velinova@uni-sofia.bg |

Short description of the course

Le cours d'*Introduction à la linguistique générale et romane* a pour objectif d'apprendre aux étudiants à manipuler une terminologie linguistique de base, ainsi que de former des savoir-faire d'analyse phonologique, morpho-syntaxique et sémantique. Cette terminologie linguistique est mise en rapport avec des exemples concrets venant principalement du français, mais aussi d'autres langues romanes dont le cours se propose de présenter l'histoire, la diffusion dans le monde et les traits linguistiques saillants.

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|-------------|-----------------------------------|-------------------------|--|----------|------|-----------------|----------|----------------|-----------------------------------|--|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |
| ML Z030 | Francophone civilizations, part 1 | French | BA | Winter | 3 | 30 | 15 | 0 | Assoc. Prof. Jeanna Kristeva, PhD | j.tontcheva@uni-sofia.bg |

Short description of the course

La discipline « Civilisations francophones I partie » est enseignée aux étudiants en première année des Lettres françaises.

Le niveau de français oral et écrit requis est B1.

Il est aussi souhaitable d'avoir des compétences en TICE pour mieux profiter des avantages offerts par la formation à distance.

L'objectif principal est de présenter l'évolution historique et culturelle de la France de l'Antiquité à la Renaissance.

L'intérêt est porté à des sujets liés à l'histoire anthropologique et passe en revue les courants esthétiques de ladite période. Les acquis théoriques sont mis en application pendant les séminaires où sont analysés des auteurs et des ouvrages typiques.

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|-------------|-----------------------------------|-------------------------|--|----------|------|-----------------|----------|----------------|-----------------------------------|--|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |
| ML Z090 | Francophone civilizations, part 2 | French | BA | Summer | 3 | 30 | 15 | 0 | Assoc. Prof. Jeanna Kristeva, PhD | j.tontcheva@uni-sofia.bg |

Short description of the course

La discipline « Civilisations francophones II partie » est enseignée aux étudiants en deuxième semestre, première année des Lettres françaises.

Le niveau de français oral et écrit requis est B2+.

Il est fort aussi souhaitable d'avoir des compétences en TICE pour mieux profiter des avantages offerts par la plateforme de formation à distance.

L'objectif principal est de présenter l'évolution historique et culturelle de la France du XVII^e siècle à nos jours, ainsi que de donner des notions de base sur les communautés francophones en Belgique et en Suisse romande.

| Course | Course offered to | ECT | Number of hours | Lecturer/s's |
|--------|-------------------|-----|-----------------|--------------|
|--------|-------------------|-----|-----------------|--------------|

| Course code | title (in English) | Language of instruction | BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | | Lectures | Seminars | Practical work | Lecturer/s's name | E-mail |
|--------------------|------------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-----------------|---|-----------------|-----------------|-----------------------|-----------------------------------|--|
| ML I090 | Introduction to French Phraseology | French | BA | Winter | 2 | 15 | 0 | 0 | Assoc. Prof. Jeanna Kristeva, PhD | j.tontcheva@uni-sofia.bg |

Short description of the course

Le cours se propose de traiter la problématique des expressions figées en français – la diversité terminologique et la variété typologique des expressions figées, leurs caractéristiques lexico-sémantiques, leur traitement lexicographique. Sont abordés différents types d'expressions imagées (somatismes, chromatismes, zoomorfismes, expressions numérales, etc). La formation vise l'acquisition d'une compétence active en expressions figées.

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|--------------------|-------------------------------------|--------------------------------|--|-----------------|-------------|------------------------|-----------------|-----------------------|-----------------------------------|--|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |
| ML Z380 | Legal French, part 1 | French | BA | Summer | 3 | 0 | 30 | 0 | Assoc. Prof. Jeanna Kristeva, PhD | j.tontcheva@uni-sofia.bg |

Short description of the course

L'objectif du cours de français juridique est l'acquisition de connaissances de base des enseignements fondamentaux en droit et de compétences linguistiques spécialisées dans le domaine juridique. Sont abordés des sujets relatifs au vocabulaire juridique, à la grammaire spécifique aux textes de droit, la construction des textes juridiques, l'argumentation en droit. La formation doit procurer une maîtrise des concepts juridiques et leur expression en français permettant aux futurs diplômés d'exercer des activités professionnelles en rapport avec le droit des pays francophones.

1. Le cadre de la vie juridique : les grandes divisions du droit
2. Le cadre institutionnel national
3. Le droit de l'Union européenne
4. Les sources du droit
5. Les acteurs de la Justice : les métiers du droit

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|-------------|------------------------------|-------------------------|--|----------|------|-----------------|----------|----------------|-----------------------------------|--|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |
| ML Z400 | Legal French, part 2 | French | BA | Winter | 3 | 0 | 30 | 0 | Assoc. Prof. Jeanna Kristeva, PhD | j.tontcheva@uni-sofia.bg |

Short description of the course

L'objectif du cours de français juridique est l'acquisition de connaissances de base des enseignements fondamentaux en droit et de compétences linguistiques spécialisées dans le domaine juridique. Sont abordés des sujets relatifs au vocabulaire juridique, à la grammaire spécifique aux textes de droit, la construction des textes juridiques, l'argumentation en droit. La formation doit procurer une maîtrise des concepts juridiques et leur expression en français permettant aux futurs diplômés d'exercer des activités professionnelles en rapport avec le droit des pays francophones.

6. Les juridictions judiciaires

7. Les juridictions administratives

8. Les juridictions européennes

9. La jurisprudence

10. Analyser une décision de justice

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|-------------|------------------------------|-------------------------|--|----------|------|-----------------|----------|----------------|--|--|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |
| ML Z150 | Morphosyntax, part 1 | French | BA | Summer | 4 | 30 | 30 | 0 | Chief Assist. Prof. Petar Rogalski, PhD | rogalski@uni-sofia.bg |

Short description of the course

La discipline théorique de *Morphosyntaxe 1^{re} partie* est organisée autour des points suivants : introduire à l'analyse morphosyntaxique en général (niveaux d'analyse et leurs notions clés) ; présenter les grandes lignes de l'analyse morphématique (morphologies flexionnelle, dérivationnelle et compositionnelle) ; présenter en général l'analyse du mot et du syntagme en étudiant les principaux traits distinctifs des classes de mots et de leurs classes de syntagmes respectives ; s'arrêter plus particulièrement sur la morphologie du nom, de l'adjectif, du déterminant, du pronom et du verbe, ainsi que sur la structure syntaxique des syntagmes nominal, adjectival et verbal. L'accent sera mis sur l'interprétation du sens fonctionnel véhiculé par les différents morphèmes et structures au niveau du mot et du syntagme.

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|-------------|------------------------------|-------------------------|--|----------|------|-----------------|----------|----------------|--|--|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |
| ML Z200 | Morphosyntax, part 2 | French | BA | Winter | 4 | 30 | 30 | 0 | Chief Assist. Prof. Petar Rogalski, PhD | rogalski@uni-sofia.bg |

Short description of the course

La discipline théorique de *Morphosyntaxe 2^e partie* vise à faire connaître l'organisation des structures linguistiques sur le niveau de la phrase. Plus particulièrement, on approfondit l'analyse syntaxique de la phrase simple (espèces de phrases selon les modalités de l'énonciation; syntagmes adverbial et prépositionnel) et de la phrase complexe (espèces de phrases complexes ; syntaxe et sémantique des conjonctions). Si, d'une part, on présente les principes de l'expression correcte en matière de syntaxe, on insiste, d'autre part, sur l'indépendance relative de l'aspect sémantique et de l'aspect formel de l'énoncé, ce qui permet d'attirer l'attention sur la possibilité de rendre un contenu sémantique par différentes structures, ainsi que, à l'inverse, sur la polyvalence possible d'une structure.

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|-------------|--------------------------------------|-------------------------|--|----------|------|-----------------|----------|----------------|--|--|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |
| ML I091 | Theory and practice of communication | French | BA | Winter | 3 | 15 | 15 | 0 | Chief Assist. Prof. Valtchan Valtchanov, PhD | vtvulchano@uni-sofia.bg |

Short description of the course

Cette discipline présente d'un côté le très vaste champ des sciences de l'information et de la communication, et d'un autre, témoigne de l'application des dernières découvertes en matière de communication dans les sciences humaines, ainsi que dans les sciences exactes. En outre, cette démarche concerne aussi le domaine juridique, économique, politique, diplomatique, etc. Par ailleurs, la discipline met l'accent sur la communication comme branche linguistique et retrace le développement historique des recherches sur la communication verbale et paraverbale, mais également ses liens interdisciplinaires avec d'autres domaines d'activités, comme le marketing et les médias. L'objectif de cette formation est de donner de bonnes bases en sciences de l'information et de la communication.

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|-------------|---|-------------------------|--|--------------------|------|-----------------|----------|----------------|--|--|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |
| ML I010 | French as a foreign language – A1, A2, B1 | French | BA | Winter / Summer | 4 | 0 | 60 | 0 | Chief Assist. Prof. Malinka Velinova, PhD | m.velinova@uni-sofia.bg |

Short description of the course

European level A1.1 – Winter; European level A1.2 – Summer; European level A2.1 – Winter; European level A2.2 – Summer; European level B1.1 – Winter; European level B1.2 – Summer

| Course code | Course title (in English) | Language of instruction | Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD | Semester | ECTS | Number of hours | | | Lecturer/s's name | Lecturer/s's E-mail |
|-------------|------------------------------------|-------------------------|--|----------|------|-----------------|----------|----------------|------------------------------|--|
| | | | | | | Lectures | Seminars | Practical work | | |
| ML Z290 | Theory and Practice of Translation | French | BA | Winter | 4 | 30 | 30 | 0 | Prof. Irena Kristeva, DSc | krustevagr@uni-sofia.bg |

Short description of the course

L'enseignement s'applique à articuler ensemble la théorie et la pratique, l'analyse et la critique de la traduction. Le cours se propose de présenter les majeurs enjeux de la traduction et les tendances contemporaines de la traductologie. Le séminaire vise à sensibiliser les étudiants aux problèmes concrets suscités par la pratique traductive.